

Kansas City Chinese Journal

Tel (913) 850-0781
Fax (314) 991-2554
http://www.stlouischinesejournal.com
廣告 ad-slcj@slcjmail.com
新聞 slcj@slcjmail.com
No. 1707131084



Southern News Group

堪城新聞

Kansas City Chinese Journal

發行: St. Louis Chinese Journal

社長 黃江文

Director Wen Hwang Hsia

Add 8517 Olive Blvd.

St. Louis, MO 63132

Tel (314) 991-3747

Fax (314) 991-2554

http://www.stlouischinesejournal.com

廣告 ad-slcj@slcjmail.com

新聞 slcj@slcjmail.com



僑務委員會「2017年水產養殖暨加工技術研習班」開始受理報名

僑務委員會為輔助僑胞研習水產養殖及加工等相關專業知識及技術，並結合國內成功水產養殖企業公司實地參訪，促進交流，以培植創業實力及提升經營事業能力，拓展商機，特於10月30日至11月8日開辦「2017年水產養殖暨加工技術研習班」，由高雄海洋科技大學承辦。

該研習班課程包括行銷及創業基礎知識，以及水產養殖、加工技術等專業課程，並安排實地觀摩相關企業。歡迎大華府地區通曉中文，目前從事水產養殖及加工技術相關事業從業人員，或有意在僑居地創業或開展新商機的僑胞踴躍報名參加。

研習期間之午餐（不含11月5日自由活動日）、企業參訪活動時第1晚住宿晚餐、課程教材、師資、場地及材料等學雜費用，由僑務委員會負擔，學員需自付由僑居地往返臺灣之交通費、研習期間之膳宿費等個人費用，課程所需書籍、實習制服

等，由承辦單位高雄海洋科技大學統一代為採購，如需協助住宿安排，可洽由高雄海洋科技大學協助代訂連潭國際會館（高雄市左營區崇德路801號）。

歡迎符合資格且有意報名者，自駐丹佛辦事處網站(網址: http://www.roc-taiwan.org/usden/)→最新消息→本處新聞項下，瀏覽詳細資訊並填妥報名所需各項表格，於8月1日前寄(或傳送)至辦事處，以便轉送僑委會辦理報名。



未來攻擊恐持續 美核能企業接連遭駭

美國國土安全部(Department of Homeland Security)於6月底表示，美國境內至少有十幾座發電廠遭駭客攻擊，包括堪薩斯州狼溪核電廠(Wolf Creek)在內，引發外界擔憂駭客正在尋找電力系統弱點，而其中駭客背景以俄羅斯的嫌疑最大。

美國多座電廠5、6月時即傳出遭駭客攻擊

。美國官員警告，這群駭客最終可能導致供電系統中斷；這名官員一周前才向公用事業公司發布警訊。更令人擔憂的是，最近駭客還入侵生產電力產業控制設備的公司，美國官員認為兩者應該有關聯。

知情人士透露，這次的事件目前以俄國駭客的嫌疑最大，這種發展令人擔憂，主要是此前俄國駭客曾導致烏克蘭部份地區大停電，而且駭客似乎正在測試更加先進的工具，企圖引發供電系統中斷。

美國情治單位一直很擔心國內供電安全，最近駭客幾乎是在好幾個地點同步發動襲擊，似乎是要測試美國政府在發電廠、州政府、地方政府以及產業監管機關之間的協調反應能力。



僑務委員會「106年十月慶典僑胞旅遊活動」行程

僑務委員會「106年十月慶典僑胞旅遊活動」甄選通過之旅遊行程，已公告於僑委會官網(www.ocac.gov.tw)首頁/十月慶典活動專區/106年十月慶典僑胞旅遊活動項下，請踴躍組團參與。

松竹樓

Pine & Bamboo Garden

當場Order, 新鮮上菜, 增加粵菜菜單

週一至週五點心供應 11:00-3:00 p.m.
週六、日推車供應 11:00-3:00 p.m.

誠徵點心推車 電話: 913-268-9545 供應不同水果口味的波霸奶茶

10915 W. 63rd St. (Shawnee Mission PKWY), Shawnee, Kansas 66203

海旺中文電腦

HyperTech Computers, Inc. 9836 W 87th St. OP, KS 66212
(913) 341-7735, Sales@HyperTechComputer.com

遠程安防監控系統 SURVEILLANCE SYSTEM

不僅僅是家庭住宅需要安防設備，辦公室，商家，超市，倉庫，工廠，醫院等開放工作空間安防也不可少，通過手機/電腦APP隨時隨地保護您的資產安全，洞悉您的經營現場！
\$880起（到點安裝限期推廣價）

- ★ 包含4個攝像頭及1TB的硬碟
- ★ 1年專業售後有限保證
- ★ 錄製模式同時支持室內/室外和白
- ★ 錄像保存時間，取決設定方式（數週-數個月）
- ★ 我們須到現場探勘取決最終價

HyperTech Computers, Inc. 專業經營電腦/3C辦公設備的銷售和維修服務，享有優質商譽近30年
專精安防監控系統、網路遠程管理（HTC-NOC）、到府服務

- * 蘋果電腦專家
- * 電腦、配件、印表機、傳真機、複印機、投影機等辦公設備、配件、耗材的批發、維修業務。（近30年批發經營）
- * HTC-NOT (NETWORK OPERATION CENTER) 提供網路運營管理的IT外包服務(每月\$10-\$20/MONTH)
- * 提供辦公優化解決方案 Telephone, Cable, Internet三網合一，為您降低不止20%固定辦公成本
- * ON-SITE 現場服務IT人員技術好，配件齊，效率高著稱，品質最高而且價格比同行業優惠20%以上

platinum realty

專業團隊 免費諮詢

★ 洞察市場趨勢
★ 精選高值房產
★ 判斷投資回報
★ 收益率高于20%

幫助您：

- 買房安居堪城
- 投資地產獲利
- 管理出租房屋
- 購買法拍地產
- 計畫舊屋翻修

Chris (豔華) 楊 913-703-4796
yangyanhua2013@gmail.com
法學碩士、堪薩斯執照、密蘇里執照
五年地產經驗

Elwin (艾文) 王 626-537-0586
elwin.realestate@gmail.com
航空業資深分析師、兼職地產分析

新上市 獨立兩層別墅，位於著名的Riss Lake社區。建於1998，高大空間，採光好，4臥室，3.5浴室，3車庫，居住面積2808平方呎，地大0.3畝。AAA頂級Park Hill學區，公立小學、初中、高中評分三個9。社區設計於自然景觀與時尚體育健身設施於一體，包括網球場、沙灘排球場、籃球場、游泳池、社區公園，可以環繞134畝的Riss湖散步，更可在其中划船、釣魚。同時外出交通便利，靠近45、29、635高速公路，5分鐘至Zona Rosa Mall、Missouri River與Park University，10分鐘至國際機場。屋主遷往紐約，快售好價錢，\$349,000。

Platinum Realty ♦ 9393 W 110th St., Ste 170., Overland Park, KS 66210

寶翎

BO LINGS CHINESE CUISINE

歡樂的周末從寶翎的早茶開始

精緻多樣的選擇 用料上等的保證

Plaza Dim Sum Sat & Sun 11am-3pm
4701 Jefferson St.
Kansas City, MO 816-753-1718

Gateway Plaza Dim Sum Sat & Sun 11am-3pm
9055 Metcalf Ave.
Overland Park, KS 913-341-1718

場地寬敞，承辦酒席 提供外燴服務

www.bolings.com

REECE NICHOLS

房地產公司

宋達源 Tony Song

信實 可靠

"TONY 辦事，我放心!"

手機: (913) 522-2228 (888) 505-0766

(通曉國、粵、台、客語及英語)

想個華人經紀，能在房地產買賣談判中，運用卓越談判技巧，為你爭取最大利益？請上TonySong.com，看完我的顧客見證(Testimonials)，再作選擇，肯定錯不了。

查找所有上市房屋資訊，請利用TonySong.com

歡迎來電諮詢！

公司電話: (913) 402-2587
公司傳真: (913) 339-6018

家園貸款公司

7500 College Blvd., Suite 500, Overland Park, KS 66210

全職貸款 費用最少 利率最低 多年經驗

公司主管: David王先生 913-439-8412
(中、英文服務) Fax: 913-273-1721
Email: davidkansas@gmail.com

金陵 KIN LIN

CHINESE RESTAURANT

正宗湖南湘菜

816-561-4334

二十四年老店，多次獲得全美中餐百家獎。

湖南湘菜大師精心烹飪正宗湖南家鄉菜餚。

湖南各式小炒，香辣脆皮大腸，湖南回鍋肉，湖南臘肉、剁椒魚片、酸菜大腸、麻辣牛筋、怪味蝦、蔥油雞、各式湯麵米粉等。並供應豆腐、油條、花卷、包子及各式粥類

歡迎上我們的網站: KinLinkKC.com

位於UMKC大學校區內，交通便利

314 E 51 Street, Kansas City MO 64112

Asian Pearl Restaurant 明珠樓

正宗中菜

廣式燒鴨、牛腩煲、五更腸旺、乾炒牛河、牛腩湯麵、麻辣鳳爪、椒鹽軟殼蟹...

提供外送 外燴服務

18138 W. 119th Street Olathe, KS 66061 913-541-8885

週一至週四 11AM-9PM 週五、週六 11AM-10PM 週日 12PM-9PM

Sunlight 新力牌

RANGE HOOD 強力抽油煙機

易清洗 • 不漏油 • 噪音小 • 排量大

超強吸力 外觀美麗

Powerful Pretty

388*S/TW 688*S/TW

314.991.3747 售價 \$329 白色 \$379 不鏽鋼